

27/07/11-03/08/11



2011 Pikkeling

2011

Each year several groups from all over the world participate on our festival.



The PIKKELING -FESTIVAL is a yearly organized folklore event, in which proximally 5 foreign groups (about 150 participants) and a few Flemish/Belgium folklore groups participate.

Los PIKKELING - El FESTIVAL en el 'Faluintjesstreek' es un acontecimiento organizado anual del folklore, en el cual proximally 5 grupos extranjeros (cerca de 150 participantes) y los grupos del folklore de algunos flamencos/de Bélgica participan.

The festival is organized by V.V.V De Faluintjesstreek V.Z.W. It was founded in 1969.

El festival es organizado por V.V.V De Faluintjesstreek V.Z.W. Fue fundado en 1969.

V.V.V. De Faluintjesstreek V.Z.W. is a member of CIOFF (international organization of folklore festivals) and IOV.

V.V.V. De Faluintjesstreek V.Z.W. es un miembro del CIOFF (organización internacional de los festivales del folklore).



The V.V.V. De Faluintjesstreek -organization consists of a Board and a lot of Committees instance the Hosting Committee.

El V.V.V. De Faluintjesstreek - la organización consiste en un tablero y muchos del caso de los comités el comité de recibimiento. El comité de recibimiento toma el cuidado de los alojamientos de los grupos; permanecen con las familias del anfitrión en las aldeas Baardegem, Herdersem, Meldert, Moorsel (el Faluintjesgemeenten) y algunas aldeas en el aria.

The Hosting Committee takes care of the lodgings of the groups; they stay with host families in the villages Baardegem, Herdersem, Meldert, Moorsel (the Faluintjesgemeenten) and some villages in the aria.

El V.V.V. De Faluintjesstreek V.Z.W. tiene cerca de 80 familias del anfitrión; generalmente 2 miembros de un grupo permanecen con 1 familia del anfitrión. Las familias del anfitrión ofrecen a sus huéspedes sus dormitorios de repuesto, las comidas, las bebidas, el etc.;



The V.V.V. De Faluintjesstreek V.Z.W. has about 80 host families; generally 2 members of a group stay with 1 host family. The host families offer their guests their spare bedrooms, the meals, drinks, etc. ;

Consideran a las huéspedes ser miembros de la familia durante la semana de PIKKEING.

The guests are considered to be members of the family during the PIKKELING week.

The host families cooperate with V.V.V. De Faluintjesstreek V.Z.W. voluntarily (freely); they are not being paid for their services!!

Las familias del anfitrión cooperan con V.V.V. De Faluintjesstreek V.Z.W. voluntariamente (libremente); jno están siendo pagadas para sus servicios!!

Mr. Steven Saeys,
contact person foreign groups
Folklore Festival Pikkeling
Belgium
Hardingstraat 40
9310 Herdersem—Belgium
GSM 00/32/(0)496/02.64.48
E-mail: saeys.steven@telenet.be

The Hosting Committee + Interpreters take care of the escort of the groups during the PIKKELING week; They speak at least English; many of them French, Spanish or German. Interpreters assist if necessary.

El comité + los intérpretes de recibimiento toman el cuidado del acompañamiento de los grupos durante la semana de PIKKELING; Hablan por lo menos inglés; muchos de ellos francés, español o alemán. Los intérpretes asisten en caso de necesidad.

Audience: Yearly some 20.000 people from all over the country (and abroad: Holland) come and watch the shows at the Faluintjesgemeenten. One of the reasons of the great interest is the free entry price of the festival.

Audiencias: Anual unas 20.000 personas por todas partes del país (y al exterior: Holanda) venida y mira las demostraciones en el Faluintjesgemeenten. Una de las razones del gran interés es el precio libre de la entrada



The programme of the PIKKELING Festival consists of

- arrival day on Wednesday
- the official opening, Thursday
- official meeting with the major of the town of Aalst (Friday)
- performance on the central place of Aalst (Friday)
- Pikkeling festival (Saturday and Sunday – 4 performances)
- Cultural tour, visiting some beautiful
- cities. (Monday)
- performance on the central place of Denderleeuw (Monday evening)
- official meeting with the major of the town of Lebbeke (Tuesday)
- performance on the central place of Lebbeke
- Farewell party (Tuesday evening)
- Departure (Wednesday)

El programa del festival de PIKKELING consiste en

- día de la llegada el miércoles
- la abertura oficial, jueves
- reunión oficial con el comandante de la ciudad de Aalst (viernes)
- funcionamiento en el lugar central de Aalst (viernes)
- Festival de Pikkeling (sábado y domingo - 4 funcionamientos)
- Viaje cultural, visitando algunas
- ciudades hermosas. (Lunes)
- funcionamiento en el lugar central de Denderleeuw (tarde de lunes)
- reunión oficial con el comandante de la ciudad de Lebbeke (martes)
- funcionamiento en el lugar central de Lebbeke
- Partido de despedida (tarde de martes)
- Salida (miércoles)

CIOFF & IOV conditions



The Festival PIKKELING will take care of:

- the accommodation (lodgings) of the members of the group
- the meals and drinks for the members
- an interpreter (if necessary)
- the costs of transport in Belgium
- some sight-seeing in Belgium if wished by the group
- a program of the performances
- taking all measures to realize a good time

for the group

- Each member gets each day of performance 5€ pocket money.

The group will:

- arrive on the fixed day (27/07)
- respect the PIKKELING –conditions
- leave Baarddegem on the fixed day (03/08)
- dance to "live music" (musicians!).
- come with no more than the maximum participants of 30.

<http://www.faluintjes-Pikkeling.be>